

じてんしゃ 自転車をもっと べんり 便利に あんぜん 安全に！

おおたくこみゆにていきいくる ■大田区コミュニティサイクル



お金^{かね}を 払^{はら}って 自転車^{じてんしゃ}を 借^かりる シェアサービス^{シェアサービス}です。東京都^{とうきょうと}の ドコモ・バイクシェア^{どこも・バイクシェア}の サイクルポート^{サイクルポート}（自転車^{じてんしゃ}を とめるところ）であれば、どこでも 自転車^{じてんしゃ}を 借^かりることが できます。返^{かえ}すことができます。大田区^{おおたく}には 150 くらいの サイクルポート^{サイクルポート}が あります。
（利用^{りよう}するときは、アプリ^{あぷり}の ダウンロード^{ダウンロード}が 必要^{ひつよう}です。）



©Ota City

アプリ^{あぷり}で 確認^{かくにん}して ください。 <https://docomo-cycle.jp/tokyo/>

じてんしゃ かぎ ■自転車の カギかけ

大田区^{おおたく}の きまりでは、自転車^{じてんしゃ}から 離^{はな}れるときは 鍵^{かぎ}を かけないと いけません。自転車^{じてんしゃ}が 盗^{ぬす}まれないように、自分の 家^{いえ}や 駐輪場^{ちゅうりんじょう}でも 必ず 鍵^{かぎ}を かけて ください。自転車^{じてんしゃ}に 2 つ 鍵^{かぎ}を かけることが 大切です。このことを ツーロック^{つーろく}と いいます。ツーロック^{つーろく}で 大切な 自転車^{じてんしゃ}を 守^{まも}りましょう。

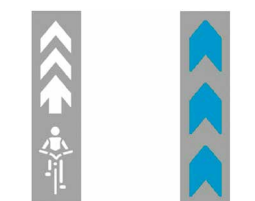


©Ota City

じてんしゃ なび まーく なび ら い ん ■自転車ナビマーク・ナビライン

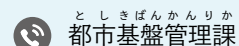


- 大田区^{おおたく}の 道路^{どうろ}には 自転車ナビマーク・ナビライン^{じてんしゃナビマーク・ナビライン}が あります。
- 車道^{しゃどう}（車^{くるま}が 通^{とお}る 道路^{どうろ}）の 左^{ひだり}に あります。自転車^{じてんしゃ}が 走^{はし}るところです。
- マーク^{まーく}の 上^{うへ}を 矢印^{やじるし}の 方向^{ほうこう}に 走^{はし}りましょう。
- 信号^{しんごう}のない 交差点^{こうさてん}では とまって、左右^{さゆう}を 見て 安全^{あんぜん}を 確^{たし}かめましょう。
交通ルール・マナー^{こうつうルール・マナー}（決まり）を 守^{まも}りましょう。
- 道路^{どうろ}に とまっている 車^{くるま}を 追^おい越^こすときは、後^{うし}ろから 車^{くるま}などが 来^きて いないことを 必^{かなら}ず 確^{たし}かめましょう。



ナビマーク ナビライン

上^{うへ}の 情報^{じょうほう}は 警視庁^{けいしちょう} ウェブサイト^{ウェブサイト}に あります。



としきばんかんりか
都市基盤管理課

☎ 03-5744-1315 FAX 03-5744-1527 E-mail : toshikan@city.ota.tokyo.jp

この 紙^{かみ}は、1 年^{ねん}に 8 回^{かい} 作^{つく}っています。図書館^{としょかん}、児童館^{じどうかん}、特別出張所^{とくべつしやうじょうじょ}などの 大田区^{おおたく}の 建物^{たてもの}や、JR 蒲田^{かまた}、大森^{おおもり}、京急雑色^{けいきゅうざうしき}などの 駅^{えき}に 置^おいてあります。

発行^{はっこう}（作^{つく}るところ） 大田区国際都市・多文化共生推進課

住所^{じゅうしょ} 〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2 階^{かい}

おおた国際交流センター（Minto Ota）内^{ない}

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

がいこくじん じょうほう
▼外国人への情報
（131 のことば）



たげんご 多言語
▼多言語
相談窓口



ふる 古い Ota City Navigation を 見^みることが できます。▶



やさしい
にほんご
日本語

Vol.47 | 2025.03

がいこくじん じょうほうし
外国人のための情報紙

Ota City Navigation



おおたの桜を楽しもう



まごめぶんしむら おおざくら 馬込文士村 大桜まつり

なが おど れつ すず おど たの もの
流し踊り¹、阿波踊り²、俳句大会³が 行われます。食べ物や 飲み物の 店もあり、だれでも楽しむことが できます。

¹ 流し踊り：列になって 進みながら 踊る。

² 阿波踊り：徳島県の 有名な 踊り。

³ 俳句大会：5・7・5 の 17 文字の 日本の 短い 詩を 考えて、誰の 詩が よいか くらべる イベント。

🕒 2025 年 4 月 6 日（日曜日）12:00 ～ 16:30
あめ 雨でも やります。

📍 桜並木公園、馬込桜並木通り
大田区南馬込 4-48 から 6-11
（おもりえきさんのうぐち 大森駅山王口から 荏原駅入口行きバスで
「臼田坂下」で おります。そこから 歩いて 5 分。）

📞 03-3774-3301 FAX 03-3774-4997
E-mail : magome@city.ota.tokyo.jp

だいじゅうよんかい 第十四回 にじゅういっせいきさくら 二十一世紀桜まつり

じちかい ちやうかい ちいき かいしゃ みせ ぐるーぷ
自治会・町会¹、地域の 会社、お店、グループなどが 一緒にする イベントです。地域を 元気にします。
すてーじ イベントコーナー ふりーまーけっと²、お店など
楽しいことが たくさん あります。

¹ 自治会・町会：近くに 住んでいる人の グループ
² フリーマーケット：使わなくなったものを 売ります

ちゅうい
注意

- 人数^{にんずう}が 多いときは 中^{なか}に 入^{はい}れないことがあります。
- 車^{くるま}、自転車^{じてんしゃ}で 来^こないで ください。

🕒 2025 年 3 月 23 日（日曜日）9:45 ～ 15:00

📍 おおたくみんばらざ 大田区民プラザ 大田区下丸子 3-1-3

📞 矢口特別出張所

☎ 03-3759-4686 FAX 03-3759-1492
E-mail : yaguti@city.ota.tokyo.jp



🕒 …いつ 📍 …いくら 👤 …何人 📍 …どこ 📖 …どうやって 申し込みますか（言いますか） 📍 …どこに 申し込みますか 📞 …問合せ先

■ごみを 正しく 出しましょう

毎日 家から 出る 資源*と ごみを どうやって 出しますか。
よく 間違えるものを 紹介します。

*資源:新聞と チラシ、雑誌と 紙、紙パック、段ボール、食べ物・飲み物の びん、食べ物・飲み物の かん、
食べ物の トレー、ペットボトル、発泡スチロール
ただし、油などで 汚れた びんや かんは 不燃ごみ(もえないごみ)です。

その1 粗大ごみ

30cmより 長いものです。切ったり、壊したりしてから、袋に 入れても 粗大ごみです。

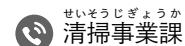
その2 素材の違い

材料が 違くと、ごみの 出し方が 違います。いちばん 多く 使われている 材料で 出し方が 決まります。

大田区には『外国語版・資源とごみの分け方・出し方パンフレット』(英語・
中国語・韓国語・タガログ語・ネパール語・ベトナム語)が あります。
ほかの 資源と ごみの 分け方・出し方は、パンフレットを 見て ください。



©Ota City



せいそうじぎょうか
清掃事業課

☎ 03-5744-1628 FAX 03-5744-1550

E-mail : kan-seso@city.ota.tokyo.jp



■2025 年度 狂犬病予防 定期集合注射*

*定期集合注射: 1年に 一度 たくさんの 犬が 集まって 注射を します。

🕒 2025 年 4 月 12 日 (土曜日) から 4 月 21 日 (月曜日) の
10 日間

📍 大田区にある 決められた 動物病院
(ウェブサイトを見て ください。)

💰 3,750 円
(狂犬病予防注射の お金 3,200 円、注射済票の お金 550 円)

📄 だれ 大田区内で 犬を 飼っている人

📋 犬を 連れて 決められた 動物病院へ 行って ください。

📞 必要ないです。

📞 せいそうせいせいか
生活衛生課

☎ 03-5764-0670

FAX 03-5764-0711



©Ota City

犬を 飼っている人は 飼い犬に 狂犬病
予防注射(病気にならないための 注射)を
毎年 1 回 受けさせます。大田区から
注射済票(注射したことが わかる
しるし)を もらい、犬に 付ける
ことが、法律で 決まっています。大田区
では リボンタイプの 注射済票を 使って
います。
狂犬病の 注射をして、注射済票も 同じ
ときに もらえる 定期集合注射を します。

リボンタイプの 注射済票



■勝海舟*¹ 記念館企画展 拝啓、麟太郎さま — 旗本*²・岡田新五太郎からの 手紙 —

*¹ 勝海舟: 本当の 名前は 勝麟太郎。1823 年 (江戸時代の おわり) から 1899 年 (明治時代) まで 生きた 日本人。
*² 旗本: 江戸時代に 将軍 (いちばん えらい人) の ために 働いていた 侍。

岡田新五太郎は 勝海舟と 一緒に
勉強した 友達です。早くに 亡くなり
ました。二人の 交流を、新しい 資料*で
紹介します。

*資料: 写真や 関係のある物

🕒 2025 年 3 月 14 日 (金曜日) から 7 月 6 日 (日曜日)

あいている時間 10:00 ~ 18:00

※月曜日は 休み(祝日(休みの 日)の 場合は 次の 日)

※大田区の ウェブサイトで 確認して ください。

📍 勝海舟記念館
おおたぐみせんぞく
大田区南千束 2-3-1

🎫 一般 300 円、小中学生 100 円

🎫 わりびき やす
(割引(安くなること)が あります)

☎ 03-6425-7608 FAX 03-6425-7610



■国際都市 おおた大使

(来~る 大田区大使) に なりませんか



©Ota City

大田区の すてきなところや 情報を 知らせる「国際都市おおた大使
(来~る大田区大使)」に なりませんか。

大田区のことを もっと 知ることが できます。友達を たくさん 作ることが できます。
申し込みを 待っています。

●国際都市おおた大使(来~る大田区大使)の 役割:

- ① 大田区の すてきなところや 国際交流の イベントなどを SNS などを 使って 知らせます。
- ② 大田区の イベントなどに 参加して、大田区の 人と 交流します。

●いつから いつまでですか: 2025 年 7 月から 2027 年 6 月まで (予定)

わからないことは 聞いて ください。

だれ 18 歳以上の 外国人で、大田区に 関係の ある人。

例えば、大田区に 住んでいます。大田区で 働いて
います。大田区の 学校に 通っています。

🕒 2025 年 4 月 7 日 (月曜日) 17:00 まで

📋 申込書(名前などを 書く 紙)を 持っていけます/
郵便で 送ります/FAX します/メールします。

📞 国際都市・多文化共生推進課

〒144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2 階

おおた国際交流センター (Minto Ota) 内

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

E-mail : boshu-kokusai@city.ota.tokyo.jp

